

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOise)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

ChOise099

Édition critique

1270, octobre

Type de document: charte: vente de terre

Objet: Renaud de Fransures chevalier vend à Jean le Waule cleric de Breteuil toute sa terre des Routis, pour laquelle ce dernier paiera désormais à Jean de Jumel écuyer les six deniers de cens dont elle est chargée.

Auteur: Renaud de Fransures chevalier

Disposant: auteur#

Sceau: autrefois scellé d'un sceau pendant sur double queue de parchemin, qui a elle-même disparu

Bénéficiaire: Jean le Waule cleric de Breteuil (autre fonds primitif!)

Autres Acteurs: Jean de Jumel écuyer

Rédacteur: ##

Scribe: #####

Support: Parchemin (ca. 192x157, repli: 20)

Lieu de conservation: AD Oise H1791, n° 6; abbaye de Notre-Dame de Breteuil, dossier Bonneuil-le-Plessis

Édition antérieure: ##

Transcription de la charte

1 Je , Renaus de Fransures *chevaliers* fais savoir à tous chiaus qui ches presentes lettres verront *et* orront \2 **2** que , pour men pourfit *et* pour me necessité , ai vendu à *seigneur* Jehen le Waulle de Brethuel cleric \3 toute me tere des Routis , **3** qui joint , à l ' un des bous , au bos mon *seigneur* Jehen le Vaaseur de Bon \4nuel ,//. *et* aboute , à l ' autre costé , à le tere cheli *seigneur* Jehen devant nommé ,//. **4** par chent lb .//. de paris et \5 .//. i .//. mui de fourment , **5** que j ' ai rechet du devant dit *seigneur* Jehen en bonne monnoie nombree , #seke *et* \6 loial , **6** *et* dont je ^[1] me tieng plainnement à\$paiiés ;//. **7** *et* est à\$savoir que le devant dite tere , le que \7 le j ' ai vendue par l ' assentement de me femme *et* de mes enfans , **8** li devant dis sires Jehans ou \8 si oir le tenront quitement *et* en pais , à tous jors par . vi .//. deniers de chens , **9** paiiés #chascun an à \9 Brethuel , à le Saint Remi , à Jehen de Jumeles escuier , men *seigneur* , de qui je tieng , **10** pour toutes \10 redevanches , si *comme* il est contenu es lettres que chil Jehans escuiers l ' en a bailliés à me requeste , \11 confermees de sen seel , **11** en tele ^[2] maniere que je ne me femme ne mi oir ne clamerons jamais riens# \12 ne ne ferons clamer par nous ne par autrui en le devant dite tere vendue ;//. **12** *et* se li devant dis \13 Jehans ou si oir avoient cous ne damages por l ' ocoison de le vente que je li ai faite ,//. **13** les cous \14 *et* les damages je leur seroie tenus à rendre *et* à restorer plainnement ,//. **14** dont il seroient creu par \15 leur simple serement , sans autre prueve ;//. **15** *et* pour le devant dite vente tenir bien *et* ferme\16 ment , ai je obligié moi *et* me femme *et* mes oirs . **16** *et* mis toutes mes choses en droit *et* en \17 loi *et* en abandon , hors men cors ;//. **17** *et* pour che que che soit ferme chose *et* estable ,//. je , Re\18naus *chevaliers* devant dis , ai baillié au devant dit *seigneur* Jehen ches p

resentes lettres seelees \19 de men seel .//. **18** Che fu fait en l ' an de l
' incarnation nostre Seigneur .//. m .//. et .//. cc .//. et . lxx .//. ans , ou
\20 mois de octobre . [3]

Notes de transcription

[1] Le scribe avait d ' abord écrit *il* , qu ' il a ensuite exponctué .

[2] CB donne *tel* , mais c ' est sans aucun doute *tele* .

[3] Des enjolivures remplissent la dernière ligne .